



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 55.674/4
du 2 avril 2014

advies 55.674/4
van 2 april 2014

sur

over

un projet d'arrêté royal
'établissant les listes des pays
partenaires des acteurs de la
coopération non
gouvernementale'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot opstelling van de
lijsten van partnerlanden van
de actoren van de
niet-gouvernementele
samenwerking'

Le 7 mars 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de la Coopération au développement à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'établissant les listes des pays partenaires des acteurs de la coopération non gouvernementale'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 2 avril 2014. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Benoît JADOT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 2 avril 2014.

*

Op 7 maart 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot opstelling van de lijsten van partnerlanden van de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 2 april 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Benoît JADOT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 april 2014.

*

Le projet d'arrêté n'a d'autre objet que de fixer, en application de l'article 27, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o, et § 2, alinéa 3, 1^o, de la loi du 19 mars 2013 'relative à la coopération belge au développement', les listes des pays auxquels un programme ou un projet visé par ces dispositions doit limiter ses interventions pour pouvoir être subventionné.

Un tel texte, qui ne prescrit par lui-même aucune norme nouvelle, ne présente pas de caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État ¹.

Il n'est donc pas de ceux qui doivent être soumis à l'avis de la section de législation.

*

Het ontwerpbesluit strekt slechts tot de vaststelling, met toepassing van artikel 27, § 1, derde lid, 1^o, en § 2, derde lid, 1^o, van de wet van 19 maart 2013 'betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking', van de lijsten van landen waartoe een programma of een project waarop die bepalingen betrekking hebben, zijn optreden moet beperken om in aanmerking te komen voor subsidiëring.

Een dergelijke tekst, die zelf geen enkele nieuwe norm voorschrijft, is niet van reglementaire aard in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.²

Het is bijgevolg geen tekst die *ter fine* van advies aan de afdeling Wetgeving moet worden voorgelegd.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY

¹ Voir le Rapport annuel 2008-2009, www.raadvst-consetat.be, onglet « L'institution », pp. 35 et sv.

² Zie het Jaarverslag 2008-09, www.raadvst-consetat.be, tab "De instelling", 35 e.v.